



Previdenza per la vecchiaia

Mediante la previdenza per la vecchiaia viene garantito ai pensionati denaro sufficiente per vivere. Il servizio previdenziale svizzero ha tre pilastri: l'assicurazione vecchiaia e superstiti AVS (Alters- und Hinterlassenenversicherung, AHV | assurance-viellesse et survivants, AVS), la previdenza professionale o "cassa pensioni" (Pensionskasse | caisse de pension) e la previdenza privata facoltativa per la vecchiaia (3° pilastro).

L'assicurazione vecchiaia e superstiti (1° pilastro, 1. Säule | 1er pilier)

L'assicurazione vecchiaia e superstiti AVS (Alters- und Hinterlassenenversicherung, AHV | assurance-viellesse et survivants, AVS) è un'istituzione statale. La maggior parte delle persone adulte è tenuta perciò a versare i contributi. I contributi vengono detratti mensilmente ai lavoratori direttamente dallo stipendio; la metà di essi è a carico del datore di lavoro. I lavoratori autonomi e le persone senza impiego dovrebbero informarsi presso l'agenzia del comune di residenza (AHV-Zweigstelle der Wohngemeinde | agence AVS du lieu de domicile) per sapere in che modo devono pagare i propri contributi. L'AHV versa ai pensionati una rendita mensile. L'ammontare della rendita dipende dai contributi che sono stati versati. In caso di decesso, l'AHV sostiene anche il coniuge e i figli della persona deceduta (rendita per vedove/i e rendita per orfani). Ognuno riceve un certificato di assicurazione AHV, con il proprio numero assicurativo.

Previdenza professionale (2° pilastro, 2. Säule | 2e pilier)

Quasi sempre, dopo il pensionamento, non basta l'AVS per poter mantenere lo stesso tenore di vita di prima. Perciò per i lavoratori esiste anche una previdenza professionale (cassa pensione, Pensionskasse | caisse de pension) che è obbligatoria a partire da un determinato reddito annuo. I relativi contributi vengono detratti ogni mese direttamente dallo stipendio; il datore di lavoro deve pagarne almeno la metà. I lavoratori autonomi non devono pagare contributi, tuttavia essi possono farlo volontariamente, di propria iniziativa. Il capitale maturato nella Cassa pensione viene erogato nella vecchiaia come rendita, oppure in un unico pagamento. In determinati casi l'importo può essere riscosso anche prima: quando si crea una propria azienda, quando si lascia definitivamente la Svizzera, quando, per uso proprio, si costruisce una casa o si compra un appartamento.



Previdenza facoltativa per la vecchiaia (3° pilastro, 3. Säule | 3e pilier)

Nel caso del 3° pilastro si tratta di una previdenza per la vecchiaia, privata e facoltativa, la cui sottoscrizione viene ricompensata con detrazione dalle imposte. Quest'assicurazione può essere stipulata presso le banche o le compagnie assicurative. È consigliabile mettere da parte dei risparmi tramite il 3° pilastro, in modo da avere una riserva finanziaria durante la vecchiaia.

Prestazioni complementari

Le persone anziane che, nonostante il sostegno dell'AHV e della Cassa pensione, non posseggono mezzi sufficienti per vivere, hanno diritto, a determinate condizioni, a prestazioni complementari (Ergänzungsleistungen | prestations complémentaires). Esse vanno richieste all'agenzia AVS del comune di residenza. Esiste una regolamentazione precisa circa il diritto a queste prestazioni. Le prestazioni complementari vengono finanziate dai contribuenti.

Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-bern.ch/it/sicurezza-sociale/previdenza-per-la-vecchiaia